

Korespondencja

Korespondencja ze względów bezpieczeństwa i porządku jednostki *może* być cenzurowana. Do przesyłek wolno załączać jedynie znaczki pocztowe, a koperty nie mogą zawierać wyściółki.

Tylko w przypadku tymczasowego aresztowania:

- ⇒ Kontrola korespondencji przez właściwy sąd / prokuraturę → opóźnienia w dostarczeniu korespondencji

Środki pieniężne

Posiadanie **gotówki** w placówce penitencjarnej jest **zabronione**.

W pierwszym miesiącu możliwe jest wykonanie **jednorazowej** wpłaty w wysokości maks. 200,00 euro (bez możliwości wielokrotnych wpłat ratalnych). (godziny urzędowania kasy można znaleźć na stronie internetowej)

Ponadto:

Finansowego wsparcia można również udzielić poprzez wykonanie **przelewu** na wymienione poniżej konto z podaniem jednego z **tytułów przelewu**:

- ⇒ Kauf und Überprüfung eines Radio/Fernsehers
(*zakup i sprawdzenie radia/telewizora*)
- ⇒ Sondereinkauf (SEK)
(*do trzech razy w roku zakup dodatkowy*)
- ⇒ Schreib- und Bastelwaren
(*artykuły papiernicze i przybory do majsterkowania*)

Landesjustizkasse Chemnitz,

IBAN: DE56 8700 0000 0087 0015 00
BIC: MARKDEF1870

Proszę podać w tytule przelewu:

PK 709209041191

imię i nazwisko, data urodzenia odbiorcy,

Tytuł przelewu: np. Sondereinkauf SEK

Proszę wziąć pod uwagę, że zaksięgowanie przelewu może trwać do 10 dni.

Pomoc i wsparcie

Osoba bliska osadzonemu może otrzymać wsparcie i pomoc w danej sytuacji zwracając się do poniżej wymienionych Stowarzyszenia Socjalnej Opieki Prawnej::

Europejski Punkt Pomocy Osobom Podlegającym Karze i Ofiarom Przestępstw (EBS Görlitz)

Rothenburgerstr. 3
02826 Görlitz

☎ 0049 3581 879 819

✉ ebs.goerlitz@freenet.de

<http://www.slvsr.org/pl/ebs-dresden-goerlitz-3/ebs-goerlitz/>

Verein für Straffälligenhilfe Görlitz e.V.

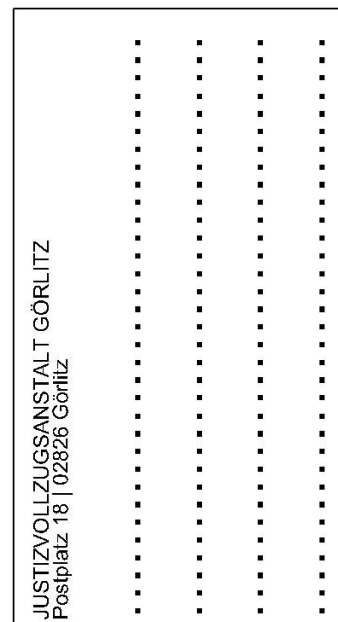
Hotherstraße 31
02826 Görlitz

☎ 0049 3581 311 827

✉ straffaelligenhilfe-goerlitz@t-online.de

www.straffaelligenhilfe-goerlitz.de

lub: <http://www.slvsr.org/slvsr/mitglieder/>



Informacje dla rodziny i osób bliskich osadzonemu



Landesarbeitsgruppe Familienorientierter Vollzug [Grupa robocza – odbywanie kary przyjazne rodzinie]

Justizvollzugsanstalt Görlitz
[Zakład Karny w Görlitz]

Postplatz 18
02826 Görlitz

www.justiz.sachsen.de/jvagr


Dojazd:

Można do nas dojechać linią tramwajową 1 i 2, przystanek "Postplatz"

Wyznaczone miejsca parkingowe na "Postplatz"

Osoba upoważniona do kontaktu z rodziną i osobami bliskimi osadzonym


W przypadku pytań dotyczących podanych informacji lub gdy macie Państwo sygnały lub wrażenie, że Państwa bliski ma **problem z poradeniem sobie w sytuacji osadzenia**, prosimy o niezwłoczny kontakt z osobą upoważnioną:

 godziny dyżurów telefonicznych:

Pan G. Henke: wtorek, godz. 9:00-10:30
Pani K. Arndt: czwartek, godz. 14:00-15:30
lub po wcześniejszym uzgodnieniu

 telefon: 03581-462 300

lub poprzez e-mail:

 familie@jvagr.justiz.sachsen.de

Informacje można również znaleźć na stronie:

www.justiz.sachsen.de/jvagr/

oraz na wywieszonych tablicach ogłoszeń w dziale organizacji widzeń.

Wstrzymanie wykonania zastępczej kary pozbawienia wolności

Zapłata kary pieniężnej w celu wstrzymania odbycia zastępczej kary pozbawienia wolności może być wykonana w godzinach urzędowania **tylko** w kasach **sądów rejonowych i okręgowych**. W celu skrócenia czasu osadzenia, można również dokonać wpłaty częściowej.

Widzenia

Termin **pierwszego** widzenia proszę uzgodnić pod nr tel. 03581-462 480, dzwoniąc w dni robocze, w godz. od 9:00 do 15:00.

⇒ Pozostałe terminy widzeń mogą być ustalane podczas widzenia lub pisemnie przez osobę

- osadzoną
- ⇒ maks. 4 godz. w miesiącu (młodociani maks. 6 godz.)
- ⇒ maks. 3 osoby na jedno widzenie
- ⇒ do 16 r.ż. tylko w obecności dorosłego (należy okazać dowód tożsamości dziecka)
- ⇒ od 16 r.ż. należy okazać ważny dokument tożsamości
- ⇒ bilon na zakup art. spożywczych

Ze względów bezpieczeństwa każda osoba odwiedzająca poddawana jest sprawdzeniu przy pomocy wykrywacza metali. Osoba odwiedzająca nie może bez wcześniejszej zgody niczego przekazywać osadzonemu ani od niego cegokolwiek przyjmować.

Tylko w przypadku tymczasowego aresztowania:

- ⇒ maks. 2 x 1 godz. w miesiącu
 - ⇒ może być konieczne uzyskanie przez rodzinę i bliskich dodatkowego pozwolenia na widzenie od właściwego sądu/ prokuratury sygn.akt.....
- Informacji w tym zakresie udziela jednostka penitencjarna.

Godziny widzeń:

poniedziałek – piątek	sobota
godz. 08.00 - 09.00	godz. 09.00 - 11.00
godz. 09.00 - 11.00	godz. 12.30 - 14.30
godz. 12.30 - 13.30	godz. 14.45 - 16.45
godz. 13.45 - 15.45	
dodatkowo w czwartek	godz. 16.15 - 18.15

Telefon

Państwa bliski może złożyć wniosek o założenie konta telefonicznego w firmie JUVON. Możliwe jest wykonywanie jedynie połączeń wychodzących. Jako bliscy osadzonych mają Państwo możliwość zasilić konto bezpośrednio w firmie JUVON. Informację o numerze identyfikacyjnym osadzonego niezbędnym do zasilenia konta proszę uzyskać od bliskiej Państwu osoby osadzonej po utworzeniu dla niej konta telefonicznego.

Bezpośrednie zasilenie konta w firmie JUVON jest możliwe za pośrednictwem strony internetowej www.juvon-shop.de. Uwaga: w tym wypadku pobierane są opłaty za usługi.

Tylko w przypadku tymczasowego aresztowania:

- ⇒ Niezbędna zgoda właściwego sądu / prokuratury (patrz powyżej)

Paczki / odzież

Zasadniczo nie zezwala się na przyjmowanie paczek. Z tej reguły wyłączone są określone dodatkowe przesyłki, o które osadzony może się ubiegać. Jeżeli bliska Państwu osoba osadzona nie posiada jeszcze **radia lub telewizora**, mogą być te przedmioty przez Państwo dostarczone (dopuszczalne techniczne parametry i wymiary należy uzgodnić wcześniej pod nr telefonu (+49)(0)3581-462485).

Zakład Karny w Görlitz wyposażony jest w pralki, z których osadzeni mogą korzystać.

Dostarczenie odzieży, także przy przyjęciu do zakładu, jest możliwe **tylko** ze spisem odzieży i po uzyskaniu zezwolenia, które Państwa osoba bliska otrzymuje w zakładzie.

Dostarczenie następuje w ramach paczki z odzieżą (nie używać, np. torby podróżnej itp.), która może być wysłana pocztą lub przyniesiona na widzenie i oddana na wartowni.

Zewnętrzny rozmiar paczki nie powinien przekraczać wartości 40x40x50 cm. Każda paczka z odzieżą może zawierać jedynie rzeczy, które wymienione są w spisie zawartości, który znajduje się w paczce, a dane nadawcy muszą być jednoznacznie czytelne. Paczki, na które nie uzyskano pozwolenia lub bez opłaty za doręczenie nie zostaną przyjęte (więcej informacji na stronie internetowej).